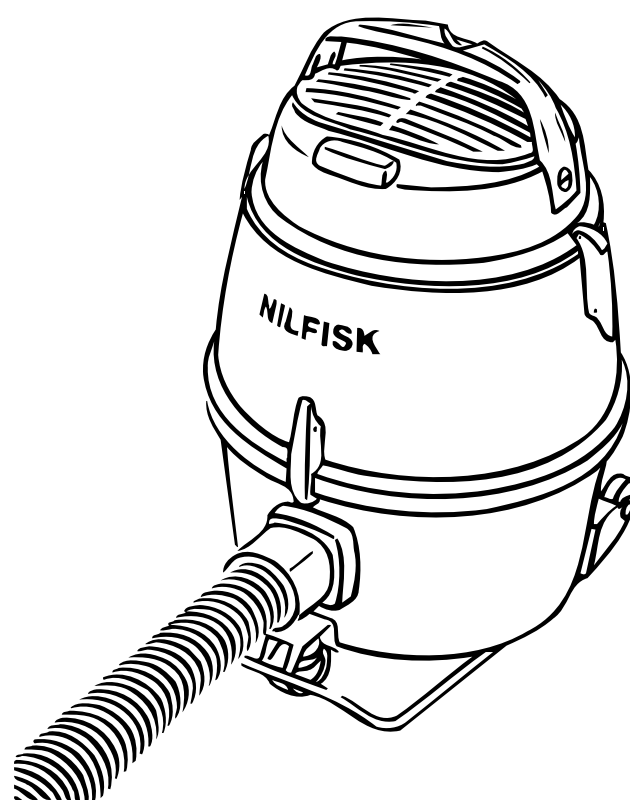


Nilfisk

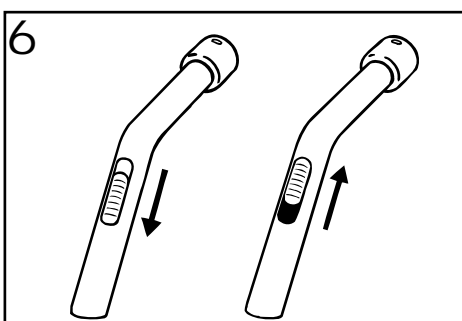
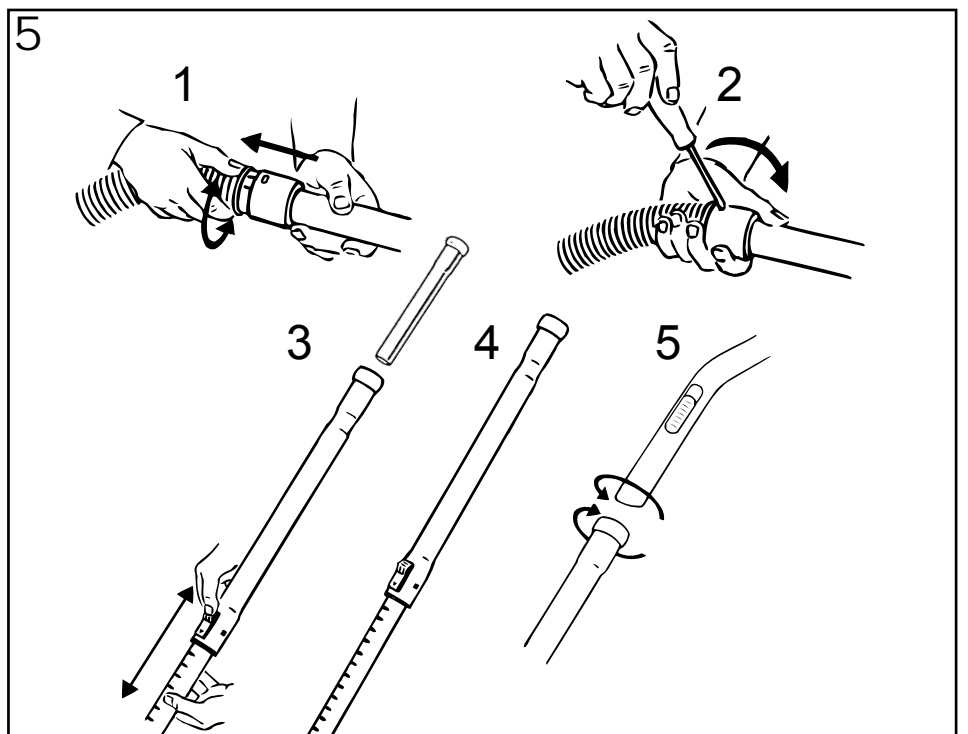
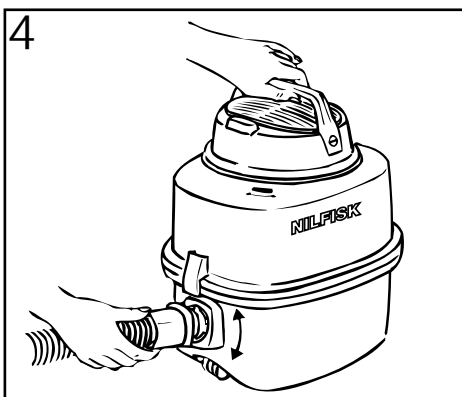
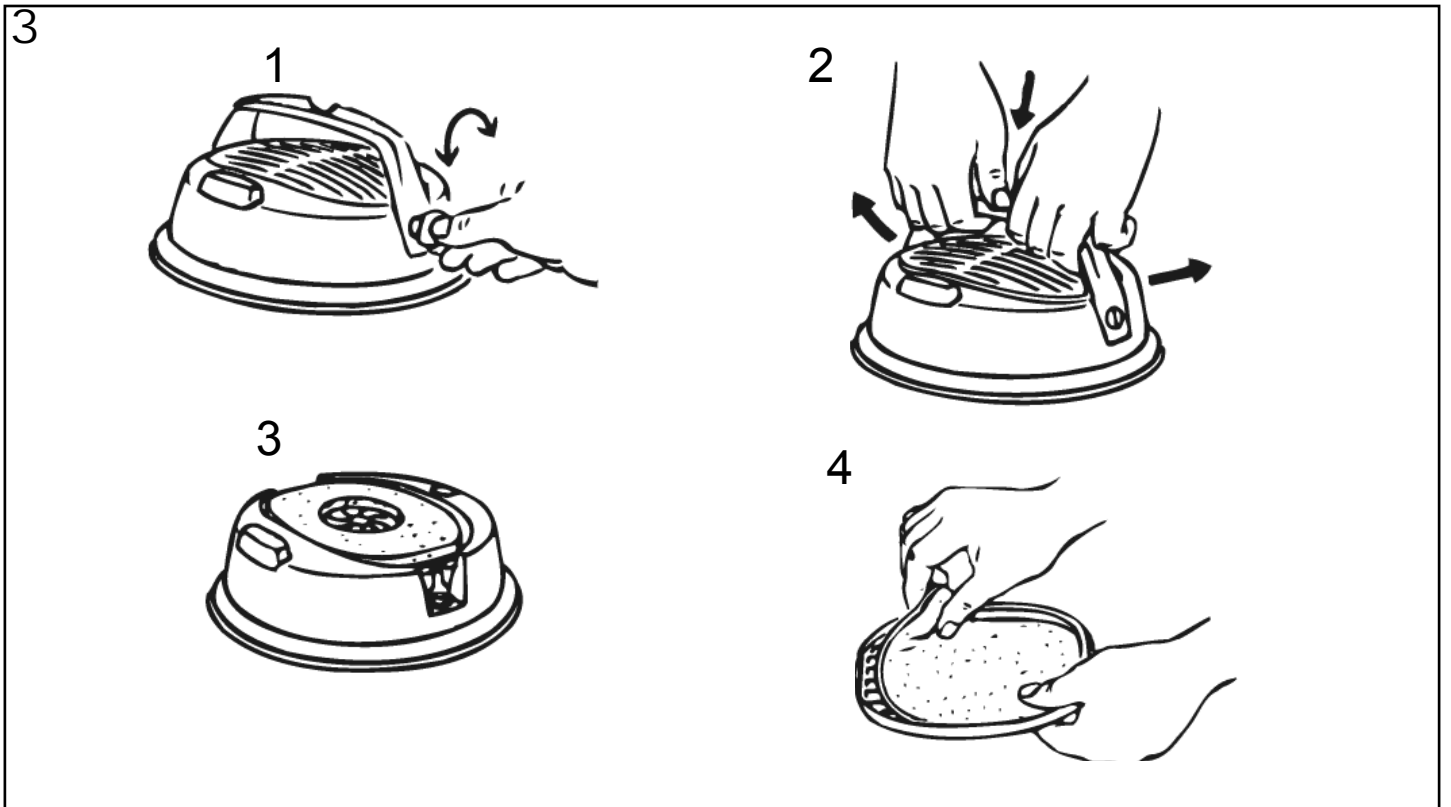
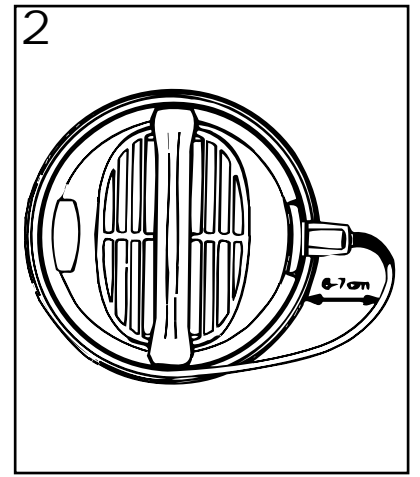
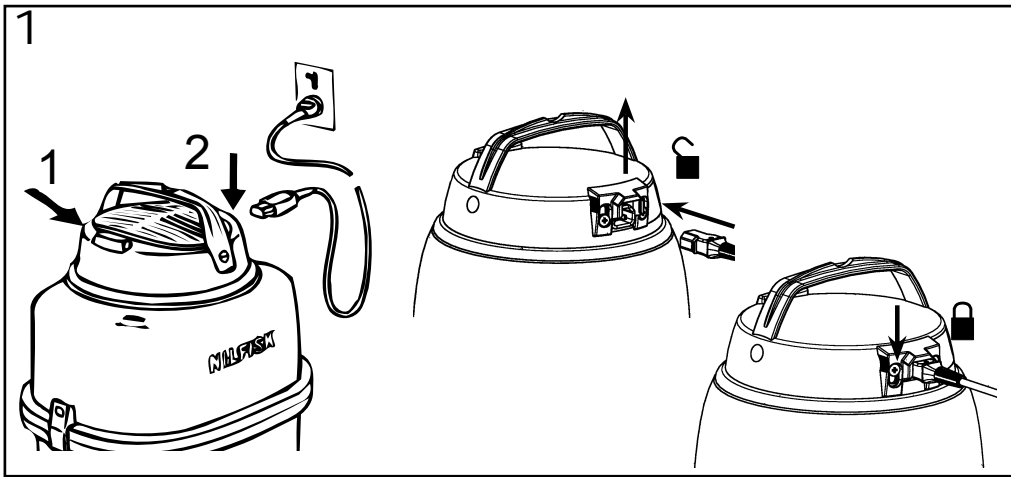
GM 80

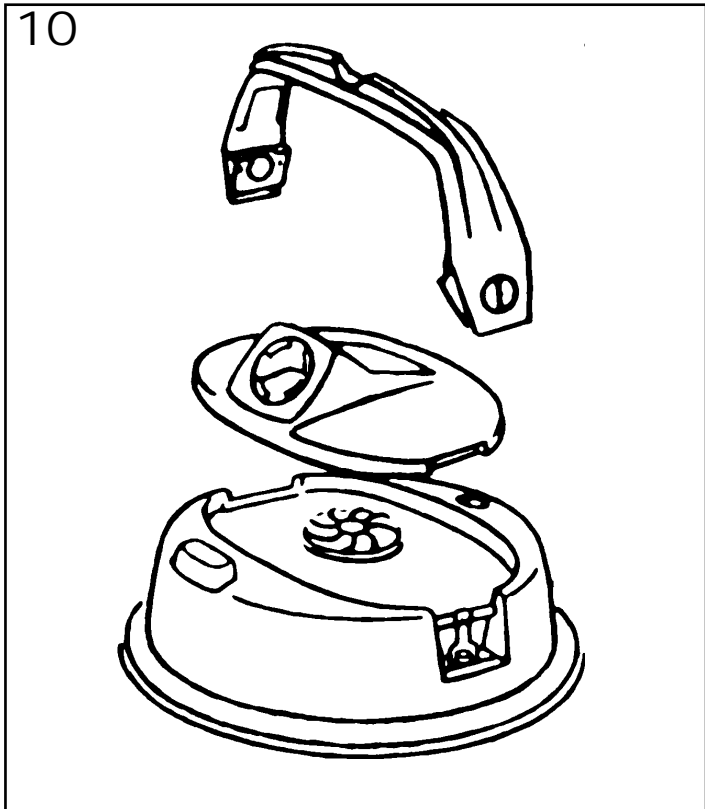
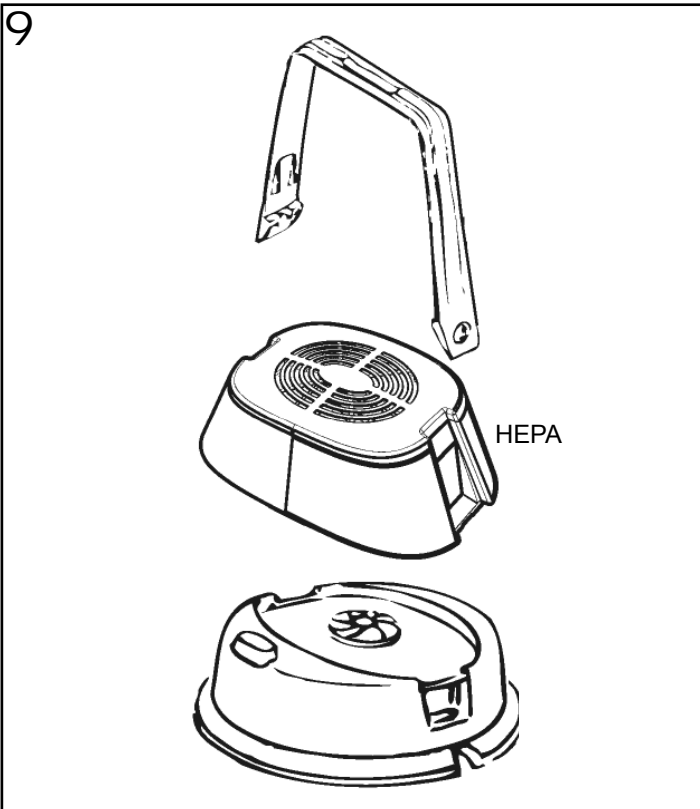
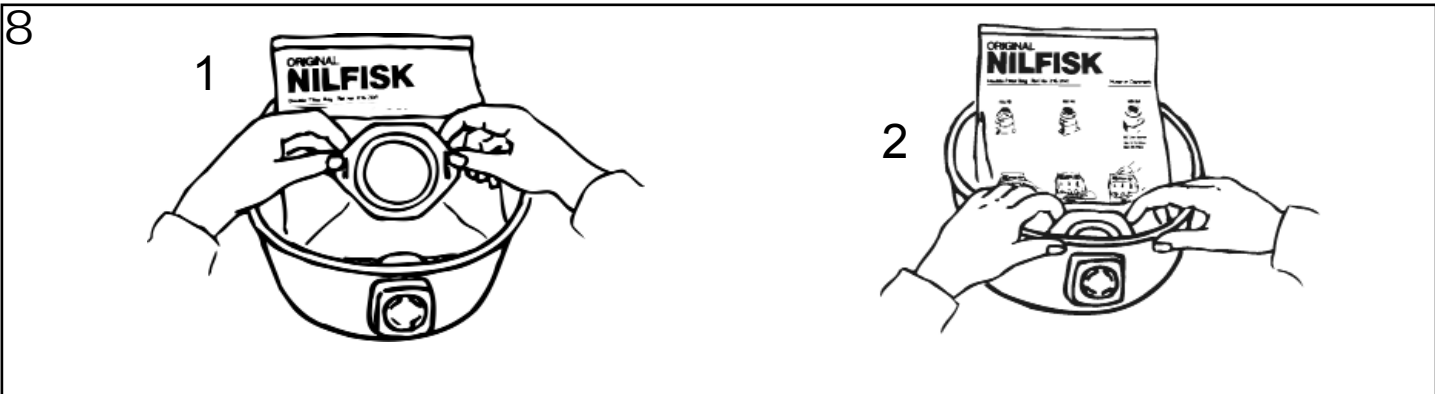
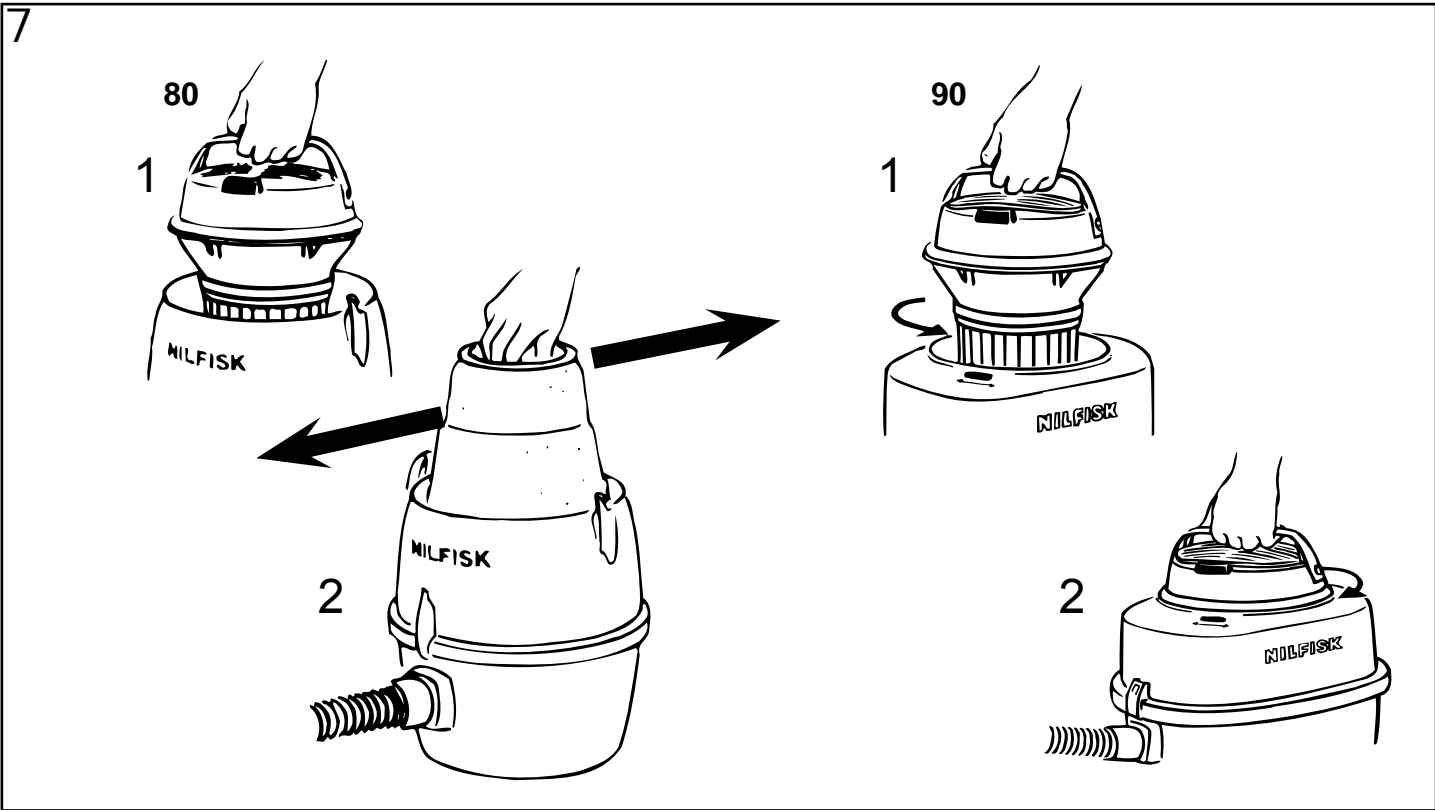


Instructions for use



CE





Ⓧ	DA	Brugsanvisning	5 - 8
Ⓧ	NO	Bruksanvisning	9 - 12
Ⓧ	SV	Driftsinstruks	13 - 16
Ⓧ	FI	Käyttöohje	17 - 20
Ⓧ	EN	Instructions for use	21 - 24
Ⓧ	TY	Bedienungsanleitung	25 - 29
Ⓧ	FR	Mode d'emploi	30 - 34
Ⓧ	NL	Gebruiksaanwijzing	35 - 39
Ⓧ	ES	Instrucciones de utilización	40 - 44
Ⓧ	PT	Instruções de utilização	45 - 49
Ⓧ	IT	Istruzioni per l'uso	50 - 54
Ⓧ	EL	Οδηγίες χρήσης	55 - 59
Ⓧ	TR	işletme kılavuzu	60 - 65
Ⓧ	ET	Kasutusjuhised	66 - 69
Ⓧ	LV	Lietošanas instrukcijas	70 - 73
Ⓧ	LT	Naudojimo instrukcija	74 - 77
Ⓧ	PL	Instrukcja obsługi	78 - 82
Ⓧ	CS	Návod k použití	83 - 86
Ⓧ	SL	Návod na použitie	87 - 90
Ⓧ	SK	Navodila za uporabo	91 - 95
Ⓧ	HU	Használati utasítás	96 - 100
Ⓧ	RU	Инструкция по применению	101 - 105
		Data	106 - 111
		CE Declaration	112 - 117

Arvoisa Nilfisk-asiakas

Onnittelut uuden Nilfisk-pölynimurin hankinnan johdosta.

Lue tämä asiakirja ennen laitteen käyttämistä ensimmäistä kertaa ja säilytä se.

Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu ammattikäyttöön esimerkiksi sairaaloissa, kouluissa, hotelleissa, tehtaissa, myymälöissä ja toimistoissa sekä kotitalouskäyttöön. Vain laitteen käyttäjät voivat estää väärinkäytön aiheuttamat onnettomuudet.

LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA NOUDATA NIITÄ.

Muunlainen käyttäminen on kielletty. Valmistaja ei vastaa virheellisen käyttämisen aiheuttamista vahingoista. Käyttäjä on vastuussa virheellisen käyttämisen seurauksista. Lisäksi oikea käyttäminen edellyttää huoltamista ja korjauksista valmistajan ohjeita noudattaen.

Ohjeissa käytetyt symbolit**VAROITUS**

Vakavan loukkaantumisen tai vaurion aiheuttava vaara.

Tärkeät varoitukset**VAROITUS**

- Voit vähentää tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen vaaraa lukemalla kaikki turvallisuusohjeet ja varoitusmerkinnät ennen käyttämistä sekä noudattamalla niitä. Tämä pölynimuri on turvallinen, kun sitä käytetään siivoamiseen ohjeissa kuvatulla tavalla. Jos sähköisiä tai mekaanisia osia vaurioituu, imuri ja/tai varuste on korjautettava valtuutetussa huoltokorjaamossa tai valmistajalla ennen sen käyttämistä, jotta laite ei vaurioidu enempää eikä käyttäjä vahingoitu.

- Sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä käytä ulkona tai märällä pinnalla.
- Tämä laite on tarkoitettu sisäkäyttöön.
- Tätä laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.
- Pidä sormet, hiukset, löysät vaatteet ja kaikki kehon osat kaukana aukoista ja liikkuvista osista. Älä työnnä aukkoihin mitään. Älä käytä laitetta, jos jokin sen aukoista on tukossa. Pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta ja karvoista ja kaikesta ilman virtausta haittaavasta.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tätä laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita.
- Pölynimurin mukana tulee valmiiksi paikalleen asennettu pölypuski. Älä koskaan käytä pölynimuria ilman asianmukaisesti asennettua pölypuskia
- Jos laitteessa on toimintahäiriö, jos se on pudonnut tai vahingoittunut, jos se on jätetty ulos tai jos se on pudonnut veteen, toimita se huoltoon huoltokorjaamolle tai jälleenmyyjälle.
- Mekaanisiin tai elektronisiin turvalatteisiin ei saa tehdä muutoksia.
- Käyttäjille on annettava riittävä koulutus näiden laitteiden käyttämiseen.

**VAROITUS**

- Ennen kuin ryhdyt käyttämään pölynimuria varmista, että käyttöjännite vastaa pölynimurin alla olevaan tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.
- Pistorasiaa saa käyttää vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun sen pistoke on pistorasiassa.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä tai ennen sen kunnossapitoa. Poista kaikki toiminnot käytöstä ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Irrota pistotulppa tarttumalla tulppaan, ei sähköjohtoon.
- Konetta ei saa käyttää jos liitäntäjohdossa tai pistokkeessa on merkkejä vahingoittumisesta. Jos liitäntäjohdossa tai pistokkeessa ilmenee vikaa on käytettävä valtuutettua Nilfisk-Advance huoltoa.
- Älä käsittele liitäntäjohtoa tai pistoketta märillä käsillä.
- Älä vedä tai kanna laitetta verkkojohdosta. Älä käytä verkkojohtoa kahvana. Älä jätä verkkojohtoa oven väliin. Älä vedä verkkojohtoa terävien kulmien yli. Älä vedä imuria sen verkkojohdon yli. Varo, ettei johto joudu kosketukseen kuumien pintojen kanssa.

**VAROITUS**

- Vaarallisten aineiden imurointi voi aiheuttaa vaikeita tai kuolemaan johtavia loukkaantumisia.
- Seuraavia materiaaleja ei saa imuroida tällä laitteella:
- Terveydelle vaaralliset pölyt
- Kuumat aineet (palavat savukkeet, kuuma tuhka jne.)
- Syttyvät, räjähtävät, syövyttävät nesteet (esim. bensiini, liuottimet, hapot, emäkset jne.)
- Syttyvät, räjähtävät pölyt (esim. magneesium-, alumiinipölyt jne.)

Käyttöohjeet**VAROITUS**

Ennen kuin pölynimuria voidaan käyttää, letku on kiinnitettävä kaarevaan putkeen kohdassa 5 esitetyllä tavalla.

1 Käynnistys / pysäytys

1. Työnnä sähköjohdon laitteen puoleinen pää moottorin virtaliittimeen. Kytke pistotulppa seinäpistorasiaan.

Käynnistä moottori painamalla nappia 1

Pysäytä moottori painamalla uudelleen nappia 1.

Irrota sähköjohto pistorasiasta kun lopetat siivouksen.

Virtajohdon irrottaminen

Voit pidentää johdon käyttöikää irrottamalla sen aina moottorista, kun lopetat siivoamisen. Kiedo johto löysälle kiepille ja laita se säilytyspaikkaansa.

2 Huomio

Älä kiedo johtoa tiukasti moottorin ympärille, koska se rasittaa johtoa ja lyhentää huomattavasti sen käyttöikää.

3 Mikrostaattinen suodatin

Moottorin päällä oleva harmaa mikrostaattinen suodatin kerää ja sitoo tehokkaasti mikropartikkeleita. Poistoilman puhdistumisen varmistamiseksi ja moottorin ylikuumenemisen estämiseksi on tärkeää, että suodatin vaihdetaan säännöllisesti. Mikrostaattinen suodatin tulee vaihtaa noin 50 käyttötunnin välein, mikä vastaa noin vuoden kotitalo-

uskäyttöä.

Vaihtaminen

1. Käännä kahta ruuvia kolikolla, kunnes niiden aukot ovat pystysuorassa.
2. Vapauta kahva painamalla sitä varovasti alaspäin sen keskeltä. Paina, kunnes molemmat päät ponnahtavat esiin moottorisyvennyksestä.
3. Nosta pois poistoilmaritilä ja suodatin. Ääntä vaimentava materiaali tulee jättää moottorin päälle.
4. Irrota harmaa suodatin ja aseta uusi paikalleen. Aseta ritilä paikalleen. Aseta kahva oikeaan asentoon ja lukitse se kääntämällä ruuveja, kunnes niiden aukot ovat vaakasuorassa.

4 Letkun kiinnittäminen

Työnnä pikaliitin imuaukkoon ja lukitse se paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään. Irrota letku kiertämällä liitintä vastakkaiseen suuntaan.

5 Letku ja putket

1. Letkun kiinnittäminen kaarevaan putkeen
Työnnä letku kaarevaan putkeen ja käännä, kunnes lukitusvivut lukittuvat paikoilleen.
2. Letkun irrottaminen kaarevasta putkesta
Voit irrottaa letkun kaarevasta putkesta esim. poistaaksesi tukoksen.

Työnnä toista lukitusvipua ruuvitaltalla kuvan mukaisesti. Käännä lukitusvipua kunnes se aukeaa. Tee sama toiselle lukitusvivulle. Kaareva putki voidaan nyt irrottaa letkusta.

Teleskooppiputkiset mallit

Teleskooppiputki voidaan säätää käyttäjän pituuden mukaan.

3. Vapauta putken lukitus kaavion osoittamalla tavalla ja vedä halutun pituiseksi.
4. Lukitse putki kuvan osoittamalla tavalla.

Kaikki mallit

5. Työnnä kaareva putki teräsputkeen.

6 Imutehon säätäminen

1. Suuttimen imutehoa voidaan säädellä kaarevassa putkessa olevan liukuventtiilin avulla. Imu on tehokkainta, kun venttiiliä työnnetään eteenpäin niin, että aukko sulkeutuu.
2. Suuttimen imutehoa voidaan säätää pienemmäksi esim. irtopäällisten ja verhojen imurointia varten vetämällä venttiiliä taaksepäin, jolloin aukko suurenee.

7 Suodattimen ravistaminen

Jotta imuteho säilyisi mahdollisimman tasaisena, suodatin on pidettävä mahdollisimman puhtaana ravistelemalla se säännöllisesti. Suodatinta ei saa pestä tai harjata.

80:n moottorin irrottaminen

1. Pidä kiinni moottorin kahvasta ja avaa yläsalvat. Nosta moottori pois.
2. Vedä suodatin ulos pitäen kiinni sen pohjaosasta ja ravitele sitä varovasti puolelta toiselle. Letkun on oltava kiinni säiliössä ravistelun aikana. Suodatin voidaan puhdistaa imuroimalla.

90:n moottorin irrottaminen

1. Irrota moottori kääntämällä sen kahvaa vastapäivään. Nosta moottori pois.

Säiliön tyhjentäminen

Kun suodatin on ravisteltu ja letku irrotettu, avaa salvat ja aukaise säiliö. Nosta pois yläosa ja tyhjennä säiliön alaosa.

80:n moottorin asettaminen paikalleen

Moottoria asentaessasi varmista, että kytkin on suoraan säiliön imuaukon päällä ja että pistoke on käännetty taaksepäin.

90:n moottorin asettaminen paikalleen

2. Aseta moottori paikalleen siten, että on/off-kytkin on vastakkain säiliössä olevan moottorin asennusmerkin kanssa ja pistotulppa on käännetty taaksepäin. Käännä moottoria myötäpäivään, kunnes kuulet selvän naksahduksen. Jos moottori ei lukitu paikalleen kääntämällä, paina säiliön sisällä olevaa lukitusvipua nuolen osoittamaan suuntaan.

8 Pölypussin käyttö

Pölynimurin mukana tulee kaksinkertainen, itse paikalleen asettava pölypussi. Irrota säiliö avaamalla salvat ja nostamalla moottori/suodatinosan ylempi osa pois laitteesta. Valmistele pölypussi seuraavalla tavalla:

1. Puhkaise pölypussin lävistetty osa ja aseta pussi alempaan säiliöön.
2. Vedä pölypussin muovilevy molemmin käsin imuaukon päälle. Avaa pussin taitteet varovasti. Aseta ylempi säiliö varovasti paikalleen ja lukitse molemmat salvat.

Huomio

Imuteho riippuu pölypussin koosta ja laadusta. Käytä ainoastaan aitoja Nilfisk-pusseja. Jos laitteessa käytetään muita kuin Nilfisk-pölypusseja ja ilman virtaus estyy, saattaa tästä seurata moottorin ylikuumeneminen, mikä voi vahingoittaa moottoria.

9 Poistoilman suodatin

Poistoilman suodatinta käytetään, kun poistoilman on ehdottomasti oltava puhdasta. Poistoilman suodatin ase-

tetaan moottorin päälle hajottimen tilalle. Poistoilman suodatin on helppo asentaa ja se voidaan tarvittaessa vaihtaa. Poistoilman suodattimen mukana tulee erityinen kahva.

10 Puhallusläite

Asennus

Irrota ääntä vaimentavalla materiaalilla varustettu ilmanhajottaja (ks. sivu 2).

Aseta puhalluslaitteen sovitiin 11562000 kuhunkin moottoriin. Sovittimet pysyvät paikallaan moottorin kahvan avulla.

Sovita puhalluslaite moottorin puhalluslaitesovittimiin.

Ennen kuin kiinnität letkun laitteeseen, valmista, että se on puhdas - aseta sen avoin pää hetkeksi säiliön imuaukon kohdalle moottorien ollessa käynnissä ja ravista.

11 Huolto

Säilytä puhdistuslaite aina kuivassa paikassa. Moottorin laakerointi on esirasvattu ja suunniteltu jatkuvaan raskaaseen käyttöön. Käyttötunneista riippuen pölysuodatin tulee vaihtaa uuteen.

(Pidä säiliö puhtaana kuivaa kangasta ja suihkutettavaa puhdistusainetta käyttäen).

Yksityiskohtaisemmat tiedot huollosta ja korjauksesta saat ottamalla yhteyttä suoraan Nilfisk-jälleenmyyjäsi.

12 Tyypilevy

Laitteesi malli- ja sarjanumero on merkitty sen tyypilevyn. Näitä tietoja tarvitaan varaosia tilattaessa. Kirjoita laitteen malli- ja sarjanumero muistiin alla olevaan tilaan.

Malli	Sarjanumero
Valmistusvuosi	Käyttöjännite

Vianmääritys

- **moottori ei käynnisty**
 - sulake voi olla palanut ja se täytyy vaihtaa.
 - sähköjohto tai pistorasia voi olla viallinen ja se täytyy tarkastaa.
- **imuteho on laskenut**
 - pölypussi voi olla täynnä ja se täytyy vaihtaa, ks. sivu 3.
 - suodatin voi olla tukkeutunut ja se täytyy ravistaa, ks. sivu 3.
- **moottori ei pysy lukittuna paikalleen säiliön päällä (ainoastaan 90)**
 - säiliön punainen lukitusvipu on väärässä asennossa. Työnnä vipua nuolen osoittamaan suuntaan.

Takuu

Nilfisk antaa kotikäytössä käytettäville pölynimurit kahden vuoden takuun. Jos pölynimurit tai sen varuste toimitetaan huoltoon, sen mukaan on liitettävä kopio kuitista.

Takuuhuollon saaminen edellyttää, että

- vika johtuu raaka-aineiden tai työn virheistä (takuu ei kata kulumista eikä virheellisen käyttämisen aiheuttamia vikoja)
- että tätä käyttöohjetta on noudatettu perusteellisesti
- että korjaustöitä ei ole annettu muun kuin Nilfiskin kouluttaman henkilöstön tehtäviksi
- on käytetty vain alkuperäisiä varaosia
- laite ei ole altistunut esimerkiksi iskuille tai pakkaselle
- pölynimurit ei ole annettu vuokralle eikä käytetty kaupallisesti.

Jos takuuajana ilmenee vikoja ja Nilfiskille on ilmoitettu niistä, Nilfisk oman harkintansa mukaan korjaa viat, vaihtaa laitteen tai palauttaa sen ostohinnan. Takuu raukeaa, jos laitteen kotelo avataan. Tällöin takuuhuoltoa ei enää anneta. Asiakkaan lainsäädännön nojalla saamat oikeudet kuitenkin säilyvät. Takuuhuollon vaatiminen valmistajalta edellyttää yhteyden ottamista valmistajaan. Takuu ei rajoita lainsäädännön käyttäjille antamia oikeuksia.

Pölynimurin kierrättäminen



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Toimita osat kierrätykseen. Älä hävitä niitä talousjätteen mukana. Voit myös jättää pakkauksen Nilfisk-jälleenmyyjälle. Se toimitetaan kierrätykseen.

Määritelty WEEE-direktiivi 2012/19/EC mukaan käytetyt vanhat sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava kierrätettäväksi ympäristöystävällisesti. Saat lisätietoja paikallisilta viranomaisilta tai lähimmältä jälleenmyyjältä.

DATA

DANSK SPECIFIKATIONER		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Mærkeeffekt	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maksimaleffekt	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Beskyttelsesgrad (fugt, støv)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Luftstrøm med slange og rør	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Vakuum	kPa	20	20	18	20	20	18
Sugeeffekt med slange	W	270	250	200	270	250	200
Lydtrykniveau LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Lydeffektniveau LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrationer ISO 5349 ha	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Hovedfilter, lille	cm ²	-	-	-	800	800	800
Hovedfilter, stor	cm ²	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Hovedfilter, materiale	type	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld
HEPA udblæsningsfilter	cm ²	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Beholdervolumen	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Vægt	kg	8	8	8	8	8	8

Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes.

NORSK SPESIFIKASJONER		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Mærkeeffekt	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Maksimaleffekt	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Beskyttelsesgrad (fukt, støv)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Luftstrøm med slange og rør	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Undertrykk	kPa	20	20	18	20	20	18
Sugekraft med slange	W	270	250	200	270	250	200
Lydtryknivå LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Lydeffektnivå LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrasjoner ISO 5349 ah	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Hovedfilter, lite	cm ²	-	-	-	800	800	800
Hovedfilter, stort	cm ²	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Hovedfilter, materiale	type	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld	bomuld
Utblåsingsfilter, HEPA, overflate	cm ²	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Beholderens kapasitet	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Vekt	kg	8	8	8	8	8	8

Ret til endringer i konstruksjon og spesifikasjoner forbeholdes.

SVENSKA SPECIFIKATIONER		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Märkeffekt	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. effekt	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Skyddsklass (fukt, damm)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Skyddsklass (el)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Luftflöde med slang och rör	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Sugkraft	kPa	20	20	18	20	20	18
Sugkraft med slang	W	270	250	200	270	250	200
Ljudtrycksnivå LPA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Ljudeffektnivå LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Vibrationer ISO 5349 ha	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Huvudfilter, litet	cm ²	-	-	-	800	800	800
Huvudfilter, stort	cm ²	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Huvudfilter, material	type	bomull	bomull	bomull	bomull	bomull	bomull
Utblåsfilter HEPA, yta	cm ²	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Behållarkapacitet	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Vikt	kg	8	8	8	8	8	8

Vi förbehåller oss rätt till ändringar i specifikationerna.

SUOMI TEKNISET TIEDOT		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Moottorin nimellisteho	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Moottorin teho, max.	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Koteloitiluokka (sähköinen)	-	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Suojausluokka (kosteus, pöly)	-	II □	II □	I	II □	II □	II □
Ilmavirta letkulla ja putki	l/sek.	38	38	33	38	38	33
Imu	kPa	20	20	18	20	20	18
Imuteho putken kanssa	W	270	250	200	270	250	200
Äänenpainetaso LpA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2	66 ±2
Äänen tehotaso LWA (IEC 60335-2-69)	dB(A)	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2	79 ±2
Tärinä ISO 5349 ha	m/s ²	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 2,5
Pääsuodatin pieni	cm ²	-	-	-	800	800	800
Pääsuodatin iso	cm ²	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Pääsuodatintimen materiaali	type	puuvilla	puuvilla	puuvilla	puuvilla	puuvilla	puuvilla
Poistoilman suodatin, HEPA, pinta-ala	cm ²	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Säiliön tilavuus	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Painor	kg	8	8	8	8	8	8

Kaiki oikeudet muutoksiin pidätetään.

Overensstemmelseserklæring

Vi,

Niifisk-Advance A/S
Sognevej 1
DK-2605 Brøndby
DENMARK

bekræfter hermed, at produktet:

Fabrikat	Beskrivelse	Model
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

er i overensstemmelse med følgende standarder:

Id og Version	Titel
EN 60335-1:2012	Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Sikkerhed - Del 1: Almindelige bestemmelser.
EN 60335-2-69:2012	Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Sikkerhed - Del 2-2: Særlige krav til støvsugere og vandsugende rengøringsapparater
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater - Del 1: Emission.
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetisk kompatibilitet. Krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater. Del 2. Immunitet. Produktfamiliestandard
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grænseværdier - Grænseværdier for udsendelse af harmoniske strømme (udstyrets strømforsyning op til og inklusive 16 A per fase)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Del 3-3: Grænseværdier - Begrænsning af spændingsfluktuationer og flimmer i lavspændingsforsyninger fra udstyr med mærkestrøm op til og med 16 A pr. fase og ikke beregnet til betinget tilslutning

efter bestemmelserne i:

Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC
EMC direktivet 2004/108/EC
RoHS direktivet 2011/65/EC
Energimærkning af støvsugere 665/2013/EC
Ecodesignkrav til støvsugere 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen
Senior Vice President - Global Operations

Sted	Dato	Navn og stilling	Signatur

Försäkran om överensstämmelse

Vi,

Niifisk-Advance A/S
Sognevej 1
DK-2605 Brøndby
DENMARK

intygar härmed att produkten:

Märke	Beskrivning	Modell
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

överensstämmer med följande standarder:

Id och version	Titel
EN 60335-1:2012	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet - Del 1: Allmänna fordringar
EN 60335-2-69:2012	Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet - Del 2-2: Särskilda fordringar på dammsugare och vattensugare
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Krav på elektriska hushållsapparater, elektriska verktyg och liknande - Del 1: Emission
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Krav på elektriska hushållsapparater, elektriska verktyg och liknande - Del 2: Immunitet - Standard för produktfamiljen
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Gränsvärden - Gränser för övertoner orsakade av apparater med matningsström högst 16 A per fas
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Gränsvärden - Begränsning av spänningsfluktuationer och flimmer i lågspänningsdistributionssystem förorsakade av apparater med märkström högst 16 A per fas utan särskilda anslutningsvillkor

I enlighet med bestämmelserna i:

Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
EMK-direktivet 2004/108/EG
RoHS-direktivet 2011/65/EU
Energimärkning för dammsugare 2013/665/EU
Krav på miljödesign av dammsugare 2013/665/EU

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen
Senior Vice President - Global Operations

Plats	Datum	Namn och titel	Underskrift

Samsvarserklæring

Vi,

Niifisk-Advance A/S
Sognevej 1
DK-2605 Brøndby
DENMARK

erklærer herved at produktet:

Mærke	Beskrivelse	Modell
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

er i samsvar med følgende standarder:

ID og versjon	Titel
EN 60335-1:2012	Husholdnings- og liknende elektriske apparater - Sikkerhet - Del 1: Generelle krav
EN 60335-2-69:2012	Husholdnings- og liknende elektriske apparater - Sikkerhet - Del 2: Særlige krav til støvsugere og rengjøringsmaskiner med vannsug
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsutstyr, elektrisk verktoy og liknende apparater - Del 1: Utslipp
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsutstyr, elektrisk verktoy og liknende apparater - Del 2: Immunitet - Produktfamiliestandard
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grenser - Grenser for harmonisk strømutslipp (utstyrets input-strøm <= 16A per fase)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-3: Grenser - Grenser for spenningsendringer, spenningsvingninger og flimring i offentlige lavspente strømforsyningsystemer for utstyr med merkestrøm <= 16A per fase og ikke gjenstand for betinget tilkobling

I henhold til bestemmelserne i:

Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC
EMC-direktivet 2004/108/EC
RoHS-direktivet 2011/65/EC
Energimærkning af støvsugere 665/2013/EC
Økodesignkrav for støvsugere 666/2013/EC

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen
Senior Vice President - Global Operations

Sted	Dato	Navn og titel	Signatur

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me,

Niifisk-Advance A/S
Sognevej 1
DK-2605 Brøndby
TANSKA

vakuutamme täten, että:

Tuotemerkki	Kuvaus	Malli
VAC - Consumer - Dry	220-240V, 110-120V, 100V	GM 80 / G/GM 90

täyttää seuraavien standardien vaatimukset:

Id and Version	Titel
EN 60335-1:2012	Kodinkoneet ja vastaavat sähkölaitteet - Turvallisuus - Osa 1: Yleiset vaatimukset
EN 60335-2-69:2012	Kodinkoneet ja vastaavat sähkölaitteet - Turvallisuus - Osa 2-2: Erytiset pölynimureille ja vettä imeville puhdistuslaitteille asetettavat vaatimukset
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Kodinkoneille, sähkökäyttöisille työkaluille ja vastaaville laitteille asetettavat vaatimukset - Osa 1: Päästöt
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Kodinkoneille, sähkökäyttöisille työkaluille ja vastaaville laitteille asetettavat vaatimukset - Osa 2: Suojaus - Tuoteryhmään sovellettava standardi
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 3-2: Rajoitukset - Harmonisille virtapäästöille asetettavat rajoitukset (laitteen virranotto <= 16 A vaihetta kohden)
EN 61000-3-3:2013	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 3-3: Rajoitukset - Jännitteenmuutosten ja jänniteenvaihtelun rajoitukset julkisissa matalan jännitteen syöttöjärjestelmissä, kun laitteen nimellivirta <= 16 A vaihetta kohden ilman ehtoja

Seuraavia direktiivejä on noudatettu:

Pienjännitedirektiivi 2006/95/EU
EMC-direktiivi 2004/108/EU
RoHS-direktiivi 2011/65/EU
Pölynimureiden energiämärkintä 665/2013/EU
Pölynimureiden ekologista suunnittelua koskevat vaatimukset 666/2013/EU

Hadsund 19-12-2014 Anton Sørensen
Senior Vice President - Global Operations

Paikka	Päiväys	Nimi ja tehtävä	Allekirjoitus

Nilfisk

<http://www.nilfisk.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Website: www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Website: www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Website: www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Website: www.nilfisk-cs.com

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Website: www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk-Advance NORDIC A/S
Sognevej 25
2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 4050
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Website: www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91973 Courtabouef Cedex
Website: www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk-ALTO
eine Marke der Nilfisk-Advance GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Website: www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Website: www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Website: www.nilfisk.nl

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Website: www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Website: www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Website: www.nilfisk.com

ITALY

Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Website: www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Website: www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
01210 Mexico, D.F.
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
Website: www.nilfisk.no

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
ul. 3 Maja 8
05-800 Pruszków
Website: www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Brunheira
Edificio 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Website: www.nilfisk.ru

SLOVAKIA

Nilfisk-Advance s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Website: www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Website: www.nilfisk.com

SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea Co., Ltd
3F Duksoo B/D, 90 Seongsui-ro
Seongdong-gu, Seoul, Korea
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.
Torre d'Ara, Planta 9
08302 Mataró
Barcelona
Website: www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-Advance AB
Täljegårdsgatan 4
431 53 Möndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Website: www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268
Website: www.nilfisk-alto.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokeychai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Website: www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk-Advance Prof. Tem Ek. Tic. A.Ş.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehik Sk. No:7
Umraniye, Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
Website: www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk Advance Ltd.
Nilfisk House
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: 01768 868995
Website: www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Website: www.nilfisk.com